

## Cómo enviar su solicitud:

Una vez que haya completado su solicitud, puede enviarla a la junta electoral de su condado. Si no está seguro del lugar al que enviar su solicitud por correo, visite [www.vote.pa.gov/county](http://www.vote.pa.gov/county).

## Alerta de fecha límite:

La fecha límite para solicitar la papeleta de voto en ausencia para un civil es a las 5 p.m. del martes anterior a las elecciones. Tenga en cuenta que su solicitud debe recibirse en la oficina de la junta electoral del condado antes de esa hora. No se tomarán en cuenta los matasellos.

La fecha límite para devolver su papeleta ya con el voto completo es a las 8 p.m. del día de la elección. Tenga en cuenta que su papeleta llena debe recibirse por la junta electoral del condado para esa fecha. No se tomarán en cuenta los matasellos.

## Identificación necesaria:

Para poder solicitar una papeleta de voto en ausencia, debe proporcionar el número de su licencia de conducir de PA o de su identificación con foto emitida por PennDOT en la sección "Identificación". Si no tiene una licencia de conducir de PA ni identificación con foto emitida por PennDOT, debe proporcionar los últimos cuatro (4) dígitos de su número de seguro social.

Si no tiene un formato válido de alguno de estos tipos de identificación, marque la casilla "No tengo una licencia de conducir de PA, identificación de PennDOT ni número de seguro social" en la sección "Identificación". Si usted elige esta opción, debe adjuntar una fotocopia de una identificación aceptable.

Para obtener más información visite [www.vote.pa.gov/MailBallot](http://www.vote.pa.gov/MailBallot), llame al 1-877-868-3772 o comuníquese con la junta electoral de su condado.

## ¿Qué es una solicitud anual de la papeleta de voto en ausencia?

Si usted tiene una enfermedad o una discapacidad permanente, puede ser incluido en la lista anual de solicitantes de la papeleta de voto en ausencia. Una vez que su médico firme la certificación de discapacidad permanente y su solicitud sea aprobada, automáticamente recibirá papeletas para el resto del año, y recibirá una solicitud para renovar su solicitud de papeleta de votos en ausencia cada año.

Si usted actualiza su inscripción de votante porque se mudó fuera del condado después de presentar una solicitud anual para una papeleta de voto en ausencia, asegúrese de que su estado anual se transfiera al actualizar su dirección.

## Ayuda para votar:

Si necesita ayuda para completar su papeleta debido a una discapacidad, también debe completar un formulario de Declaración del Elector Ausente que Solicita Ayuda. Para obtener más información Visite [www.vote.pa.gov](http://www.vote.pa.gov).

**ADVERTENCIA:** Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia y la devuelve marcada antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta marcada en ausencia antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia y el sobre de devolución que contiene la Declaración del Votante al juez de elecciones para que la anule y pueda votar con una papeleta normal.

## ¿Tiene preguntas?

Llame a la Oficina Electoral de su Condado o llame al 1-877-868-3772. Para obtener más información sobre la votación, visite nuestro sitio web: [www.vote.pa.gov](http://www.vote.pa.gov).

Para obtener más información sobre la votación, visite nuestro sitio web: [www.vote.pa.gov](http://www.vote.pa.gov).

### 中文資訊:

您如果有興趣獲取這份表格的中文版本, 請撥打 1-877-868-3772。

### Information in English:

If you would like to obtain this form in English, call 1-877-868-3772.

# Solicitud de la Papeleta de Voto en Ausencia de Pennsylvania

## Escriba su nombre

Escriba su nombre exactamente como está inscrito.

1

Nombre \_\_\_\_\_ Segundo nombre o inicial \_\_\_\_\_

Apellido \_\_\_\_\_  Jr  Sr  II  III  IV

## Acerca de usted

El teléfono y el correo electrónico son opcionales y se usan si falta información en este formulario.

2

Fecha de nacimiento (requerido) \_\_\_\_\_ Teléfono \_\_\_\_\_

Correo electrónico \_\_\_\_\_

## Su domicilio

Escriba su domicilio exactamente como está inscrito. Si su dirección ha cambiado, primero debe actualizar su inscripción de votante. La fecha límite para actualizar su dirección es 15 días antes de la fecha de la próxima elección.

3

Domicilio (que no sea apartado postal) \_\_\_\_\_ N.º de apt. \_\_\_\_\_

Ciudad/Pueblo \_\_\_\_\_ Estado **PA** Código postal \_\_\_\_\_ Condado \_\_\_\_\_

Distrito de votación (si lo conoce) \_\_\_\_\_ Municipalidad \_\_\_\_\_ Distrito electoral (si lo conoce) \_\_\_\_\_

Vivo en esta dirección desde: \_\_\_\_\_ ¿Es empleado del gobierno estatal o federal?  Sí  No

## ¿Adónde se envía la papeleta?

4

Al lugar mencionado arriba Dirección o apartado postal \_\_\_\_\_

Ciudad/Pueblo \_\_\_\_\_ Estado \_\_\_\_\_ Código postal \_\_\_\_\_

Esta dirección es mi (p. ej. casa de vacaciones, residencia temporal, etc.) \_\_\_\_\_

## Identificación

Si usted tiene un número de identificación de PennDOT, debe usarlo. Si no es así, escriba los cuatro últimos dígitos de su número de seguro social. Consulte "Identificación necesaria".

5

Número de licencia de conducir de PA o de la identificación de PennDOT \_\_\_\_\_

Últimos cuatro dígitos de su número de seguro social X X X - X X - \_\_\_\_\_

No tengo licencia de conducir de PA, identificación de PennDOT ni número de seguro social.

## Motivo

Seleccione un motivo para solicitar una papeleta de voto en ausencia.

6

Por la presente solicito un voto en ausencia por el siguiente motivo:

No estaré en mi municipalidad (complete la sección A)  Tengo una enfermedad o discapacidad física (complete la sección B)

## Sección A – Ausencia en la municipalidad

A

Declaro que cumplo los requerimientos para votar en ausencia en la próxima elección o elección primaria, ya que mis deberes, ocupación o negocio requerirán que yo esté ausente de la municipalidad de mi residencia el día de la elección o elección primaria por el motivo que se establece debajo; y que toda la información que he mencionado en esta solicitud de voto en ausencia es verdadera y correcta.

Motivo de ausencia \_\_\_\_\_

Firma del votante aquí X \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

## Sección B – Enfermedad/ Discapacidad física

B1

Declaro que cumplo los requerimientos para votar en ausencia en la próxima elección o elección primaria debido a una enfermedad o discapacidad física que se establece debajo; que la información requerida respecto a mi médico de atención se menciona de manera correcta aquí; y que toda la información que he mencionado en esta solicitud de voto en ausencia es verdadera y correcta.

Naturaleza de la enfermedad o discapacidad física \_\_\_\_\_

Nombre del médico \_\_\_\_\_ Teléfono del médico \_\_\_\_\_

Dirección del consultorio del médico \_\_\_\_\_

Firma del votante aquí X \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

## Ayuda con este formulario

Complete esta sección si no puede firmar en la Sección B1 debido a una enfermedad o discapacidad física.

B2

Por la presente declaro que no puedo firmar mi solicitud para la papeleta de un voto en ausencia sin ayuda, ya que no puedo escribir debido a mi enfermedad o discapacidad física. He hecho mi marca o recibí ayuda para hacerla, en lugar de mi firma.

Marca del votante X \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

Dirección del testigo \_\_\_\_\_

Firma del testigo X \_\_\_\_\_

**ADVERTENCIA:** Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia y la devuelve marcada antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta marcada en ausencia antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia y el sobre de devolución que contiene la Declaración del Votante al juez de elecciones para que la anule y pueda votar con una papeleta normal.

## Sección C (opcional): Solicitud de papeleta de voto en ausencia anual debido a una enfermedad permanente o discapacidad permanente y certificación del médico

(para completar con su médico)

- Si usted es un votante con una enfermedad o una discapacidad permanente, puede solicitar que lo incluyan en una lista anual, de papeleta, de voto en ausencia. Consulte “¿Qué es una solicitud anual de papeleta de voto en ausencia?” en la página 1.
- Debe presentar una sola vez un certificado médico de enfermedad o discapacidad permanente. Una vez que su médico haya certificado su estado de discapacidad, su médico no deberá volver a certificar su discapacidad y usted será incluido en la lista anual de votantes en ausencia.
- Si usted es aprobado como votante ausente anual, recibirá una solicitud para renovar su solicitud de papeletas de voto en ausencia todos los años.
- Si usted pierde su estado de discapacidad, debe informarlo a la junta electoral de su condado.
- Si usted actualiza su inscripción de votante porque se mudó fuera del condado después de presentar una solicitud anual para una papeleta de voto en ausencia, asegúrese de que su estado anual se transfiera al actualizar su dirección.

### Solicitud anual de ausencia

Para obtener más información consulte “¿Qué es una solicitud anual de voto en ausencia?”.

**C1**

Si desea recibir papeletas de voto en ausencia para el resto de este año y si desea recibir de manera automática una solicitud anual para recibir de manera automática papeletas de voto en ausencia todos los años, indíquelo a continuación. Si usted actualiza su inscripción de votante porque se mudó fuera del condado después de presentar una solicitud anual para una papeleta de voto en ausencia, asegúrese de que su estado anual se transfiera al actualizar su dirección.

Quiero recibir papeletas de voto en ausencia este año y quiero recibir solicitudes anuales para papeletas de voto en ausencia todos los años. (Haga que su médico firme la certificación en la Sección C2).

### Certificado de enfermedad permanente o discapacidad física permanente

Haga que su médico firme esta certificación si usted indicó que desea ser votante anual en ausencia en la sección C1.

**C2**

Por la presente certifico que el votante mencionado anteriormente tiene una discapacidad permanente, y no puede asistir físicamente centro de votación o físicamente no puede operar una máquina de votación (o marcar la papeleta) ni solicitar ayuda de manera oral para hacerlo.

Firma del médico X \_\_\_\_\_

Nombre del médico en letra de imprenta \_\_\_\_\_

Fecha \_\_\_\_\_

**ADVERTENCIA:** If Si usted recibe una papeleta de voto en ausencia y la devuelve marcada antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su papeleta marcada en ausencia antes de la fecha límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto en ausencia y el sobre de devolución que contiene la Declaración del Votante al juez de elecciones para que la anule y pueda votar con una papeleta normal.

# Direcciones de la oficina electoral del condado

---

<b>Adams</b> 230 Greenamy Lane Ste 100 Gettysburg, PA 17325 (717) 337-9832	<b>Chester</b> 601 Westtown Rd Ste 150 PO Box 2747 West Chester, PA 19380 (610) 344-6410	<b>Fulton</b> 116 W Market St Ste 205 McConnellsburg, PA 17233 (717) 485-6872	<b>Mercer</b> 130 North Pitt St Ste B Mercer, PA 16137-1227 (724) 662-7542	<b>Susquehanna</b> PO Box 218 31 Lake Ave Montrose, PA 18801 (570) 278-6697
<b>Allegheny</b> 542 Forbes Ave Ste 312 Pittsburgh, PA 15219-2913 (412) 350-4500	<b>Clarion</b> Administrative Bldg Rm 104 330 Main St Clarion, PA 16214 (814) 226-4000 ext 2006	<b>Greene</b> 93 E High St Rm 102 Waynesburg, PA 15370 (724) 852-5230	<b>Mifflin</b> 20 N Wayne St Lewistown, PA 17044 (717) 248-6571	<b>Tioga</b> 118 Main St Wellsboro, PA 16901 (570) 723-8230
<b>Armstrong</b> Administration Bldg 450 E Market St Ste 207 Kittanning, PA 16201 (724) 548-3222	<b>Clearfield</b> 212 E Locust St Ste 106 Clearfield, PA 16830 (814) 765-2642 ext 5053	<b>Huntingdon</b> Bailey Bldg 233 Penn St Huntingdon, PA 16652 (814) 643-3091 ext 205	<b>Monroe</b> One Quaker Plaza Rm 105 Stroudsburg, PA 18360 (570) 517-3165	<b>Union</b> 155 N 15th St Lewisburg, PA 17837-8822 (570) 524-8681
<b>Beaver</b> 810 Third St Beaver PA 15009 (724) 770-4440	<b>Clinton</b> 2 Piper Way Ste 309 Lock Haven, PA 17745 (570) 893-4019	<b>Indiana</b> 825 Philadelphia St Indiana, PA 15701-3934 (724) 465-3852	<b>Montgomery</b> PO Box 311 Norrstown, PA 19404-0311 (610) 278-3280	<b>Venango</b> 1174 Elk St PO Box 831 Franklin, PA 16323-0831 (814) 432-9514
<b>Bedford</b> 200 S Juliana St 3rd Fl Ste 301 Bedford, PA 15522 (814) 623-4807	<b>Columbia</b> Columbia Cnty Courthouse 11 W Main St Bloomsburg, PA 17815-0380 (570) 389-5640	<b>Jefferson</b> 155 Main St Jefferson Place Brookville, PA 15825-1269 (814) 849-1583	<b>Montour</b> 435 E Front St Danville, PA 17821 (570) 271-3002	<b>Warren</b> 204 4th Ave Warren, PA 16365 (814) 728-3406
<b>Berks</b> 633 Court St 1st Fl Reading, PA 19601 (610) 478-6490	<b>Crawford</b> 903 Diamond Park Meadville, PA 16335 (814) 333-7307	<b>Juniata</b> 1 N Main St PO Box 68 Mifflintown, PA 17059 (717) 436-7706	<b>Northampton</b> 669 Washington St Easton, PA 18042 (610) 829-6260	<b>Washington</b> 95 W Beau St Ste G10 Washington, PA 15301 (724) 228-6750
<b>Blair</b> 279A Loop Road Hollidaysburg, PA 16648 (814) 693-3287	<b>Cumberland</b> 1601 Ritner Highway Ste 201 Carlisle, PA 17013 (717) 240-6385	<b>Lackawanna</b> 123 Wyoming Ave 2nd Floor Scranton, PA 18503 (570) 963-6737	<b>Northumberland</b> 320 N 2nd St Ste 1 Sunbury, PA 17801 (570) 988-4208	<b>Wayne</b> 925 Court St Honesdale, PA 18431 (570) 253-5978
<b>Bradford</b> 6 Court St Ste 2 Towanda, PA 18848 (570) 265-1717	<b>Dauphin</b> 1251 S 28th St Harrisburg, PA 17111 (717) 780-6360	<b>Lancaster</b> PO Box 2139 Lancaster, PA 17608 (717) 299-8293	<b>Perry</b> Freedom Building 15 West Main St. PO Box 37 New Bloomfield, PA 17068 (717) 582-2131 ext 4110	<b>Westmoreland</b> 2 N Main St Ste 109 Greensburg, PA 15601 (724) 830-3150
<b>Bucks</b> 55 E Court St Doylestown, PA 18901 (215) 348-6163	<b>Delaware</b> Govt Center Bldg 201 W Front St Media, PA 19063-2728 (610) 891-4659	<b>Lawrence</b> 430 Court St New Castle, PA 16101 (724) 656-2161	<b>Philadelphia</b> Voter Registration Office 520 N Columbus Blvd 5th Floor Philadelphia, PA 19123 (215) 686-3469	<b>Wyoming</b> 1 Courthouse Sq Tunkhannock, PA 18657 (570) 996-2226
<b>Butler</b> PO Box 1208 227 West Cunningham St Butler, PA 16001 (724) 284-5308	<b>Elk</b> 300 Center St PO Box 448 Ridgway, PA 15853-0448 (814) 776-5337	<b>Lebanon</b> 400 S 8th St Municipal Bldg Rm 209 Lebanon, PA 17042 (717) 228-4428	<b>Pike</b> 506 Broad St Milford, PA 18337 (570) 296-3427	<b>York</b> 2401 Pleasant Valley Rd Ste 219 York, PA 17402 (717) 771-9604
<b>Cambria</b> 200 S Center St Ebensburg, PA 15931 (814) 472-1464	<b>Erie</b> 140 W 6th St Rm 112 Erie, PA 16501 (814) 451-6275	<b>Lehigh</b> 17 S 7th St Allentown, PA 18101-2401 (610) 782-3194	<b>Potter</b> 1 N Main St Ste 204 Coudersport, PA 16915 (814) 274-8467	Para obtener direcciones de correo electrónico de los con-dados, visite a <a href="http://www.vote.pa.gov">www.vote.pa.gov</a> .
<b>Cameron</b> 20 E Fifth St Emporium, PA 15834-1469 (814) 486-9321	<b>Fayette</b> 2 W Main St Ste 111 Uniontown, PA 15401 (724) 430-1289	<b>Luzerne</b> 20 N Pennsylvania Ave Ste 207 Wilkes-Barre, PA 18701 (570) 825-1715	<b>Schuylkill</b> 420 N Centre St Pottsville, PA 17901 (570) 628-1467	
<b>Carbon</b> 44 Susquehanna St PO Box 170 Jim Thorpe, PA 18229 (570) 325-4801	<b>Franklin</b> 272 N Second St Chambersburg, PA 17201 (717) 261-3886	<b>Lycoming</b> 48 W Third St Williamsport, PA 17701 (570) 327-2267	<b>Snyder</b> PO Box 217 Middleburg, PA 17842 (570) 837-4286	
<b>Centre</b> 420 Holmes St Willowbank Office Bldg Bellefonte, PA 16823-1488 (814) 355-6703	<b>Forest</b> 526 Elm St Box 3 Tionesta, PA 16353 (814) 755-3537	<b>McKean</b> 500 W Main St Smethport, PA 16749 (814) 887-3203	<b>Somerset</b> 300 N Center Ave Ste 340 Somerset, PA 15501 (814) 445-1549	
			<b>Sullivan</b> 245 Muncy St PO Box 157 Laporte, PA 18626 (570) 946-5201 ext 7	